



SÄNDNINGSDATUM: 2010-11-27  
PRODUCENT: LAURA ALBANESI  
KONTAKT: spanska@ur.se

Anaconda Sociedad

## Los tres reyes magos- festejar Navidad en España

De tre vise männen- att fira jul i Spanien

### Palabras clave/nyckelord

calle transitada	trafikerad gata
cabalgata	parad
los tres reyes magos	de tre vise männen
árbol de navidad	julgran
regalo	present
carroza	vagn, lastbilsflak
tirar caramelos	kasta karameller
pastora	herdinna
las dos veces	båda gångerna
carta a los reyes magos	önskelista
papa Noel	jultomten
Pato Donald	Kalle Anka

**Laura Albanesi** -¡Hola! ¿Ésta es la clase de español?

**Elever** - ¡Sí!

/MUSIK/

*Llegaron ya,*

*los Reyes eran tres:*

*Melchor, Gaspar y el negro Baltasar*

SÄNDNINGSDATUM: 2010-11-27  
PRODUCENT: LAURA ALBANESI  
KONTAKT: spanska@ur.se

**Laura A** - Estamos en el centro de la ciudad de Tenerife...

Y hoy es fiesta, es un día muy especial. Es la víspera del día de Reyes.  
Entre el 5 y el 6 de enero se festeja la llegada de los Reyes Magos, y voy a preguntarle a la gente que me encuentra cuándo realmente llegan.

**Laura A** - ¿Cuándo llegan los Reyes Magos?

**Barn** - Esta noche.

**Laura A** - ¿Esta noche? ¿Y más o menos a qué hora? ¿Sabes?

**Barn** - Cuando esté yo dormida.

**Daniel Persson Mora** - Julfirandet i Spanien har sina viktiga moment. När julafton passerat firar man de tre vise männen.

**Laura A** - ¿Dónde estamos? ¿En qué ciudad estamos?

**Åskådare** - Santa Cruz de Tenerife.

**Laura A** - Bien. Y ¿qué es lo que estamos aquí esperando?

**Åskådare** - Pues, a los Reyes Magos.

**Daniel P M** - Enligt den kristna traditionen är de tre vise männen mäktiga herrar och astrologer (stjärntydare) som besökte Jesusbarnet.

**Åskådare** - Pues, cada 6 de enero, todos los años cada 6 de enero los Reyes Magos vienen y te dejan uno o dos detallitos.

**Daniel P M** - Det är just då, under natten mellan den 5 och 6 januari, som man får de viktigaste presenterna.

**Åskådare** - Pero dan a la noche. Cuando estás durmiendo entran en silencio y te lo dejan debajo del árbol de Navidad. Y cuando te levantes, ahí los tienes

SÄNDNINGSDATUM: 2010-11-27  
PRODUCENT: LAURA ALBANESI  
KONTAKT: spanska@ur.se

y lo que te dejaron, te dejaron.

**Daniel P M** - Nu kring midnatt är julhandeln som störst! Alla affärer är öppna!

**Laura A** - Bueno, voy caminando por una calle muy, muy transitada. Todos los negocios están abiertos. La gente todavía está comprando. Muchos pasean, otros salen con una enorme bolsa de regalos que llevan entre dos personas.

**Daniel P M** - I många städer i Spanien organiserar man ett tåg där de tre vise männen, los Reyes Magos, tågar genom staden.

**Laura A** - Bueno, acá estoy viendo que la cabalgata está dividida por colores.

**Daniel P M** - Nu går vi med in i "la cabalgata de los Reyes Magos".

**Laura A** - El Rey Melchor lleva el color rojo, el Rey Gaspar lleva el color azul... Bueno, el Rey Baltasar, él viene con el color amarillo.

**Daniel P M** - Varje kung har sin egen vagn och följare från den delen av jorden de kommer från. Enligt traditionen är Melchior den äldste och kommer från Egypten och Etiopien. Gaspar är i medeltiderna och kommer från Asien och Baltasar är ung och kommer från Arabia .

**Laura A** - Cada carroza va acompañada con figurantes, con bandas de música, con caballos y jinetes, con batucadas y zancudos. Bueno, están tirando caramelos a los chicos. Todo el mundo está muy contento. Tiran caramelos... ¡Uy, uy, uy!

Los chicos se enloquecen.

**Daniel P M** - Varje gång en *Rey Mago* närmar sig med sin vagn jublar barnen högt under ett regn av godis som kungen och hans medhjälpare kastar till publiken!

/Los chicos gritan/

**Laura A** – oj ahora viene una chica que tiene cabras, es una pastora.

SÄNDNINGSDATUM: 2010-11-27  
PRODUCENT: LAURA ALBANESI  
KONTAKT: spanska@ur.se

**Daniel P M** - Och getterna, som var med vid Jesuskrubban, de är också här.

De tre vise männen sågs som representanter för människans tre åldrar - ungdom, medelålder och ålderdom.

Vi fortsätter på la cabalgata där vi möts av en orkester med glada sånger!

**Laura A** - Ésta... Ésta es una carroza con muchísima música.

/canción/

¡Pim, pom, pam! ¡Tenerife! ¡Tenerife!

**Daniel P M** - Det är inte bara los Reyes som är med i tåget.

Här finns också olika figurer från barnkulturen.

**Laura A** - Atrás viene una carroza del Pato Donald, de(ntro) toda su familia...

**Daniel P M** - Till exempel så kommer jättestora seriefigurer...

**Laura A** - Son muñecos con cabezas gigantes que saludan.

Vienen.....Donald, los tres...sobrinos...

**Daniel P M** - Och en stor barnvagn fylld av godis!

**Laura A** - Y acá viene otra carroza que es como un gigante cochecito de muñecas donde hay niñas que tiran caramelos desde el cochecito. Acá viene un... un solitario muñeco enorme que parece un gigante de... de piedra.

**Daniel P M** - Men det finns en annan sida av det här glada firandet.

Det är barnens besvikelse när de förstår hur det egentligen ligger till. Att det inte är de tre vise männen som kommer med presenterna på riktigt.

Det är inte heller de som på riktigt läser alla förväntansfyllda önskelistor, utan föräldrarna förstås!

Men tror **de** på los *Reyes Magos* då?

SÄNDNINGSDATUM: 2010-11-27  
PRODUCENT: LAURA ALBANESI  
KONTAKT: spanska@ur.se

**Raquel** -Raquel.

**Laura A** - Raquel, ¿tú crees en los Reyes Magos?

**Raquel** - Sí.

**Laura A** - ¿Quiénes son?

**Raquel** - Melchor, Gaspar y Baltasar.

**Laura A** - Pero, de verdad, de verdad, dime ¿quiénes son los Reyes Magos?

**Raquel** - ¿Los Reyes Magos? Pues, son reyes magos. La misma palabra te lo dice.

**Laura A** - ¿O sea que tú crees en ellos?

**Raquel** - Sí, yo creo en ellos.

**Laura A** - Bueno...

**Daniel P M** - Ja, det är inte lätt att säga framför en mikrofon hur det egentligen ligger till.

**Raquel** - ¿Mi nombre? Raquel, y tengo 18 años.

**Daniel P M** - Vi fortsätter fråga...tills vi träffar Moisés, 16 år och Andrea, 24.

**Laura A** - Pero... Pero dime, ¿quiénes son los Reyes Magos en realidad?

**Andrea** - ¿Quiénes son los Reyes Magos?

**Moisés** -¡Tu padre y tu madre! ¿Quién va a ser?

**Andrea** - Ah, ¡los que te dan los regalos! Pero...

**Moisés** - En realidad, ellos. En realidad, son tu padre y tu madre.

**Daniel P M** - Man vet inte hur många som håller det hemligt, det varierar säkert från familj till familj.

Men vi träffar en annan grupp.

Det är mycket yngre barn... som vet sanningen.

De är glada, obekymrade och väntar på kungarna från Orienten (Österlandet) och presenterna från familjen.

**Laura A** - ¿Cuándo les llegan los regalos a ustedes?

**Barn** - El vein... el veinti... El Papá Noel es el 24, ¿no?, y los Reyes el... el 5,

SÄNDNINGSDATUM: 2010-11-27  
PRODUCENT: LAURA ALBANESI  
KONTAKT: spanska@ur.se

o por ahí,  
de... de enero.

**Laura A** - Pero ¿cuándo les llegan a ustedes los regalos? ¿Las dos veces?  
En Navidad y en...

**Barn** - Sí, las dos veces.

**Laura A** - Oj! ¡Uy!

**Barn** -¡Se van a arruinar tus padres!

- ¡Los Reyes! ¡Los Reyes!

Jajajajaja

-A mí... A mí Reyes, nada más. Pues, como somos muchos hermanos,  
pueden ser Reyes.

**Laura A** - Bueno, aquí está Baltasar que... que se acerca a los niños.  
Baltasar tiene una bolsa y los niños le van entregando las cartas, y él las  
guarda.

/Los chicos gritan/

**Daniel P M** - Som avslutning samlar de tre vise männen in önskelistor från  
barnen, *la carta a los Reyes Magos*, och fyrverkeriet tar över.

**Laura A** - Y los diferentes Reyes reciben las cartas de los chicos. ¡Esto es  
monumental!

*MUSIK*

*Llegaron ya,*

*los Reyes eran tres:*

*Melchor, Gaspar y el negro Baltasar*

*Aropa(¿?) y miel le llevarán*

*y un poncho blanco de alpaca real*

*Llegaron ya...*

Escucharon un programa de UR

Técnico de sonido - Björn Malmquist

SÄNDNINGSDATUM: 2010-11-27  
PRODUCENT: LAURA ALBANESI  
KONTAKT: spanska@ur.se

**SPANSKAI** PALABRAS  
**PROGRAMMANUS** AL AIRE

PROGRAMNR: 101755/ra07

Entrevista y producción - Laura Albanesi